

k č. 2012000544



Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom
pre Regionálny operačný program
prioritná os 7 - Európske hlavné mesto kultúry - Košice 2013
Nám SNP 33. 813 31 Bratislava



2013002599

**DODATOK Č. 5/ DZ221701200140105 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2217012001401 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc., minister pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo kultúry SR
sídlo : Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava, Slovenská republika
IČO : 00165182
DIČ : 2020830042
konajúci : Mgr. Marek Maďarič, minister kultúry SR

na základe Splnomocnenia sprostredkovateľského orgánu pod Riadiacim orgánom na
plnenie úloh Riadiaceho orgánu zo dňa 14.03.2011

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Košice
sídlo : Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice - Západ, Slovenská republika
konajúci : MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta Košice
IČO : 00691135
DIČ : 2021186904
banka :

číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky

predfinancovanie:

refundácia:

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

2.1. Na základe dohody zmluvných strán sa mení a dopĺňa Zmluva o poskytnutí NFP v znení neskorších dodatkov č. 1/ DZ221701200140101, č. 2/ DZ221701200140102, č. 3/ DZ221701200140103 a č. 4/ DZ221701200140104 (ďalej len „neskoršie dodatky“) nasledovným spôsobom:

2.2. Vôl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a), b) a c) nahrádza novým textom, ktorý znie:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje **26 532 863,00** EUR (slovom dvadsaťšesťmiliónov päťstotridsaťdvaťtisícosemstošesťdesiattri EUR a nula centov),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 25 778 979,34 EUR (slovom dvadsaťpäťmiliónov sedemstosedemdesiatosemtisícdeväťstosedemdesiatdeväť EUR a tridsaťštyri centov),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **24 490 030,37** EUR (slovom dvadsaťštyrimiliónov štyristodeväťdesiatšesťtisíc-tridsať EUR a tridsaťsedem centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.“

23. Predmet podpory NFP uvedený v zmluve o poskytnutí NFP v znení neskorších dodatkov sa ruší a v celom rozsahu sa nahrádza aktualizovaným Predmetom podpory, ktorý tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku.

2 4. Rozpočet projektu uvedený v Zmluve o poskytnutí NFP v znení neskorších dodatkov sa upravuje v zmysle prílohy č. 2 tohto Dodatku a to v nadväznosti na zmeny a doplnenia Stavebných prác, pričom sa zároveň rozpočet projektu aktualizuje v časti Vybavenie.

2 5. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP v znení neskorších dodatkov zostávajú týmto Dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.

3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo Z2217012001401 v znení neskorších dodatkov.

3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 29. OKT. 2013

Podpis:

Mgr. Marek Maďarič. minister kultúry SR

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa: 29. OKT 2013

Podpis:

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta Košice

Prílohy Dodatku č. 5:

Príloha č. 1 - **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 - **Rozpočet Projektu**

Príloha č. 1 Dodatku č. 5
.Príloha č. 2 pôvodnej Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku

PREDMET PODPORY NFP

Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Kasárne • Kulturpark	
Kód ITMS	22170120014	
Ooeračný program	Regionálny operačný program	
Spoluфинancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	7 Európske hlavné mesto kultúry - Košice 2013	
Opatrenie	7.1 Európske hlavné mesto kultúry - Košice 2013	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
59 - Rozvoj kultúrnej infraštruktúry	100	01 - Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
20 - Sociálna práca, spoločenské, sociálne a osobné služby	100	01 - Mestská

1 Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK04 - Východné Slovensko
NUTS III	SK042 - Košický kraj
Okres	SK0425 - Košice IV
Obec	Košice - Juh
Ulica	Kukučínová
Číslo	81

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rozvoj kultúry a umenia vytvorením zázemia pre dosiahnutie vyššieho počtu a kvality služieb v oblasti kultúry v súvislosti s projektom EHMK.
Špecifický cieľ projektu 1	Stimulovať a koordinovať domácu kultúrnu scénu a zapojenie do európskych sietí kultúrnych inštitúcií podobného typu.
Špecifický cieľ projektu 2	Vytvoriť centrum tvorby, prezentácie a podpory autentickej kultúry, umenia a výstavných priestorov, transformáciou kasární, v súvislosti s EHMK.
Špecifický cieľ projektu 3	Vytvoriť centrum tvorby, prezentácie a podpory experimentálnych foriem kultúry, umenia a výstavných priestorov, transformáciou kasární, v súvislosti s EHMK.
Špecifický cieľ projektu 4	Vytvoriť centrum tvorby, prezentácie a podpory súčasnej kreatívnej kultúry, aktivít, umenia a výstavných priestorov v súvislosti s EHMK.
Špecifický cieľ projektu 5	Zabezpečiť riadenie a publicitu projektu a projektové a inžinierske práce.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Celková plocha nových a/alebo technicky zhodnotených objektov	m²	0	2011	43 929,98	2013
	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	EUR	0	2011	26 532 863,00	2013
	Počet debarierizovaných zariadení	počet	0	2011	1	2013
	Počet podporených zariadení kultúrnej infraštruktúry	počet	0	2011	1	2013
	Počet zriadených prípojok do WAN (internet)	počet	0	2011	1	2013
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2011	6	2018
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2011	3	2018
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2011	3	2018

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita	Horizontálna priorita Informačná spoločnosť					
Výsledok	Počet zriadených prípojok do WAN (internet)	počet	0	2011	1	2013
Horizontálna priorita	Horizontálna priorita Trvalo udržateľný rozvoj					
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2011	6	2018
Horizontálna priorita	Horizontálna priorita Rovnosť príležitostí					
Výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	EUR	0	2011	26 532 863,00	2013
	Počet debarierizovaných zariadení	počet	0	2011	1	2013
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2011	3	2018
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2011	3	2018

f Závazný časový rámec realizácie Projektu

Názov akvity		Začiatok realizácie akivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie akivity (MM/RRRR)
Obnova konštrukcia, rozširovanie a modernizácia stavebných objektov v súvislosti s projektom EHMK - Košice 2013 vrátane zariadenia a IKT vybavenia	Stavebné práce	06/2012	07/2013
	Vybavenie	11/2012	07/2013
Podporné aktivity ¹			
Projektové a nžnierske práce			
Publicita a informovanosť		03/2012	07/2013

Ukončenie realizácie aktivít Projektu

07/2013

6. Rozpočet projektu

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov
Hlavné aktivity		EUR 25 778 979,34	753 883,66	26 532 863,00	
Obnova, rekonštrukcia, rozširovanie a modernizácia stavebných A objektov v súvislosti s projektom EHMK - Košice 2013 vrátane zariadenia a IKT vybavenia	Stavebné práce	EUR 9 870 323,46	196 096,53	10 066 419,99	717001
		EUR 12 275 069,53	446 994,80	12 722 064,33	717002
		EUR 1 635 176,28	1 944,00	1 637 120,28	717003
	SPOLU	EUR 23 780 569,27	645 035,33	24 425 604,60	Σ Stavba
	Vybavenie	EUR 805 806,52	7 380,50	813 187,02	633001
		EUR 266 080,04	13 046,68	279 126,72	633002
		EUR 43 007,04	0,00	43 007,04	633003
		EUR 24 388,80	52 035,06	76 423,86	633004
		EUR 87 767,31	23 854,01	111 621,32	713001
		EUR 645 560,64	12 532,08	658 092,72	713002
		EUR 118 119,72	0,00	118 119,72	713003
		EUR 7 680,00	0,00	7 680,00	713004
	SPOLU	EUR 1 998 410,07	108 848,33	2 107 258,40	Σ vybavenie
	Celkovo	EUR 25 778 979,34	753 883,66	26 532 863,00	

Závätná poznámka pre prijímateľa:
Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).

¹ Pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú